

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

APR. -9 1996

L.H.

---

---

1st Session, 53rd Legislature  
New Brunswick  
45 Elizabeth II, 1996

---

---

---

---

1<sup>re</sup> session, 53<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
45 Elizabeth II, 1996

---

---

**BILL**  
**33**

**SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS ACT**  
1995-96

Read first time: March 21, 1996

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI**  
**33**

**LOI SUPPLÉMENTAIRE DE 1995-96**  
**PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS**

Première lecture: le 21 mars 1996

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

HON. EDMOND P. BLANCHARD, Q.C.

---

---

---

---

L'HON. EDMOND P. BLANCHARD, c.r.

---

---

1996

**BILL 33**

**PROJET DE LOI 33**

**Supplementary Appropriations Act  
1995-96**

**Loi supplémentaire de 1995-96  
portant affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$23,144,800 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1995 to the thirty-first day of March, 1996 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates for the fiscal year ending March 31, 1996 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$23,144,800 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1<sup>er</sup> avril 1995 au 31 mars 1996, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire de l'année financière se terminant le 31 mars 1996, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE	ANNEXE
ORDINARY ACCOUNT	COMPTE ORDINAIRE
Department of Economic Development and Tourism . . . . .	Ministère du Développement économique et du Tourisme . . . . .
\$19,944,800	\$19,944,800
Department of Natural Resources and Energy . . . . .	Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie . . . . .
3,200,000	3,200,000
Total Ordinary Account . . . . .	Total du compte ordinaire . . . . .
\$23,144,800	\$23,144,800
Grand Total - Supplementary Estimates for the fiscal year ending March 31, 1996, not otherwise provided for . . . . .	Total général - Budget supplé- mentaire de l'année financière se terminant le 31 mars 1996 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) . . . . .
\$23,144,800	\$23,144,800